

## GMU geht mit erstem Fachgebärdenlexikon für BWL online

Vorgestellt auf den 5. Kulturtagen der Gehörlosen,  
vom 20.-22.9.2012 Messe Erfurt

*München, 3. September 2012. Mit zwei Neuheiten ist der Gehörlosenverband München und Umland e.V. (GMU) auf seinem Messestand bei den 5. Kulturtagen der Gehörlosen vom 20. bis 22.9.2012 in der Messe Erfurt vertreten. Der Verein erweitert sein Angebot zur Vermittlung von Wirtschaftswissen für Gehörlose und präsentiert erstmals das Online-Fachgebärdenlexikon Betriebswirtschaftslehre (BWL). An den Start gehen 259 betriebswirtschaftliche Begriffe, die in die Gebärdensprache übersetzt wurden und in Gebärdenvideos sowie Schriftsprache erklärt werden. Das Fachgebärdenlexikon ist verknüpft mit E-Learning-Modulen, die speziell auf die visuellen Bedürfnisse Gehörloser zugeschnitten sind und nun mit drei neuen Modulen zur betriebswirtschaftlichen Weiterbildung gehörloser Menschen aufwarten.*

Gehörlosen Menschen ein komplexes Wirtschaftswissen zu vermitteln, sie zu motivieren und damit ihre berufliche Qualifikation zu fördern, ist das Anliegen des GMU. „Basis des Projekts ‚Fit im Job Pro‘ ist die systematische Erweiterung der Bildung in Gebärdensprache. Nur darüber ist gewährleistet, dass auch Fachbegriffe in der Welt der Gehörlosen gelehrt und gelernt werden können“, weiß Rudi Sailer, Geschäftsführer beim GMU.

So ging der Fertigstellung des **Online-Fachgebärdenlexikon für Betriebswirtschaftslehre** ein langwieriger Prozess voraus: Experten aus ganz Deutschland wurden zu Rate gezogen, um bestehende BWL-Gebärden zu sammeln und auszuwählen, die den Gehörlosen den Zugang zu Fachwissen ermöglichen. Neben Schülern, Studenten, Berufseinsteigern und Berufstätigen ist das Online-Lexikon auch für Dolmetscher und Lehrkräfte ein einzigartiges Lerntool, um komplexe Sachverhalte darzustellen. Das Lexikon verfügt derzeit über 259 Fachbegriffe aus der BWL-Welt und besteht aus Glossar-Einträgen und Suchseiten. Das Herzstück des Lexikons sind Gebärdensprachvideos, die die Inhalte für Gehörlose barrierefrei zugänglich machen. Softwaretechnisch umgesetzt wurde die Lösung von der LOKANDO AG. „Unser Ziel ist es“, so Sailer, „einen erweiterten gebärdensprachlichen Fachwortschatz für BWL in Deutschland zu erstellen und zu verbreiten.“ Das Fachgebärdenlexikon wird kontinuierlich fortgeführt. Im Rahmen des Projekts „Fit im Job Pro“ wurden insgesamt 1.345 Fachgebärden gesammelt, die nach und nach publiziert werden sollen.

Weitere Informationen zum Fachgebärdenlexikon finden Sie unter [www.wirtschaft-in-gebaerdensprache.de](http://www.wirtschaft-in-gebaerdensprache.de)

Eine weitere Neuheit auf den Kulturtagen ist der Ausbau der bestehenden **BWL E-Learning-Module**, die auf der Plattform <http://www.vibelle.de/elearning/bwl> abrufbar sind. Neben den Modulen Unternehmensformen, Rechnungswesen und Marketing finden Gehörlose bis zum Ende der Projektlaufzeit auf der erweiterten Lernplattform auch Module zu Personal, Controlling und Organisation. Wie im Fachgebärdenlexikon

# Pressemeldung



setzt der GMU verstärkt auf filmische Sequenzen – zu jedem Textblock steht optional auch ein Gebärdensprachvideo zur Verfügung, das die Inhalte verständlich macht und durch Übungen und Arbeitsblätter eigenständig vertieft werden kann. Das Fachgebärdenlexikon ist in die Lernplattform eingebunden, wodurch der Lernende zu jedem Zeitpunkt weiterführende Informationen zu Fachbegriffen erhält.

Beide Neuheiten werden zum ersten Mal in Erfurt auf den Kulturtagen am eigenen Stand des GMU in Halle 1 präsentiert.

Weitere Informationen finden Sie unter:

[www.gmu.de](http://www.gmu.de)

[www.wirtschaft-in-gebaerdensprache.de](http://www.wirtschaft-in-gebaerdensprache.de)

[www.vibelle.de/elearning/bwl](http://www.vibelle.de/elearning/bwl)

Das Projekt „Fit im Job Pro – ein Projekt von Gehörlosen, mit Gehörlosen für Gehörlose“ wird vom Bundesministerium für Arbeit und Soziales im Rahmen der Förderung von Modellprojekten aus Mitteln des Ausgleichsfonds gefördert.

## Kooperationspartner

- LOKANDO AG, Softwarekonzepte für den Bildungsbereich
- RWTH-Aachen, Forschungsgruppe Gebärdensprache (SignGes)
- Netzwerk der Gehörlosen Stadtverbände e.V.
- Deutsche Angestellten-Akademie – DAA Südbayern
- Bayerischer Landesverband für die Wohlfahrt Gehörgeschädigter e.V.
- Berufsbildungswerk München Förderschwerpunkt Hören und Sprache

## Über uns

Der Gehörlosenverband München und Umland e.V (GMU). vertritt die Interessen der Gehörlosen und Gehörlosenvereine in München und der umliegenden Region. Angegliedert an den GMU sind 8 Mitgliedsvereine, 6 Selbsthilfegruppen und 2 Aktionsgruppen. Neben Öffentlichkeitsarbeit, Bildungs-, Kultur- und Sportarbeit bietet der Gehörlosenverband die Vermittlung von Gebärdensprachdolmetscher/Innen, den Telekommunikationsdienst TEKOS, eine eigene Gebärdensprachschule, einen Sozialdienst für Gehörlose und mit spectrum11 ein Produktionsangebot für Gebärdensprachfilme und Untertitelungen. Daneben führt der GMU mit dem Ziel, die Bildungschancen für gehörlose Menschen zu verbessern, vielfältige Projekte durch und beteiligt sich beispielsweise am EU-Programm „Grundtvig – Lebenslang lernen“ im Rahmen eines zweijährigen Projekts.

## Pressekontakt

Gehörlosenverband München und Umland e.V. Anke Hannig, Projektkoordination Lohengrinstraße 11 81925 München	E-Mail: <a href="mailto:anke.hannig@gmu.de">anke.hannig@gmu.de</a> Tel: 089-992698-0 Fax: 089-992698-11 <a href="http://www.gmu.de/">www.gmu.de/</a> <a href="http://www.wirtschaft-in-gebaerdensprache.de/">www.wirtschaft-in-gebaerdensprache.de/</a> <a href="http://www.vibelle.de/elearning/bwl">www.vibelle.de/elearning/bwl</a>
--	---